

GMINA MIŁORADZ
82-213 Miłoradz, ul. Żuławska 9
REGON 170747916
NIP 579-202-98-19

Miłoradz, dnia 10.10.2011r.

a/a

FB.3052.09.2011

Dotyczy: oferty na kredyt długoterminowy do wysokości 232.000zł

W odpowiedzi na pismo z dnia 07 września 2011 roku jednego z oferentów Gmina Miłoradz informuje, że:

- 1) posiada dokumenty potwierdzające przyznanie dofinansowania z Ministerstwa Sportu i Turystyki oraz z Pomorskim Urzędem Marszałkowskim, które stanowią załączniki do niniejszego pisma,
- 2) umowa z wykonawcą na wykonanie inwestycji jest już podpisana i stanowi załącznik do niniejszego pisma,
- 3) płatność będzie dokonana po zakończeniu całej inwestycji i podpisaniu protokołu końcowego w ciągu 14 dni od daty otrzymania faktury.

WÓJT GMINY


mgr Tadeusz Biliński



**MINISTER
SPORTU I TURYSTYKI**

DIS-471/JJ/11/ 9007

URZĄD GMINY
w Miloradzu
ul. 05.11 Gocze
Nr _____

F

Warszawa, 2011-05-05

**Pan Tadeusz Biliński
Wójt Gminy Miloradz**

Szanowny Panie Wójcie,

W nawiązaniu do złożonego wniosku o dofinansowanie budowy kompleksu boisk wraz z zapleczem w **Miloradzu** w ramach Programu „Moje Boisko-Orlik 2012” uprzejmie informuję, że zgodnie z ustawą budżetową na rok 2011 (Dz.U. Nr 29, poz. 150 z dnia 9 lutego 2011 r.) w budżecie Ministerstwa Sportu i Turystyki zabezpieczono środki finansowe na realizację powyższego zadania.

Zgodnie z §4 ust. 3 rozporządzenia Ministra Sportu i Turystyki z dnia 6 kwietnia 2009 r. w sprawie dofinansowania z budżetu państwa zadań związanych z budową i remontami obiektów sportowych oraz rozwijaniem sportu (Dz. U. nr 56, poz. 463) na sfinansowanie zadania będą zabezpieczone środki finansowe zgodnie z klasyfikacją budżetową
cz. 25 dział 926 rozdz. 92601 par. 6330 /Gminy/
par. 6430 /Powiaty/

do wysokości 500.000 zł /słownie pięćset tysięcy złotych/.

Jednocześnie informuję, iż wysokość udziału środków budżetowych w realizacji budowy kompleksu sportowego nie może przekroczyć 47% kosztów kwalifikowanych.

Termin podpisania umowy jest uzależniony od dostarczenia przez **Gminę Miloradz**:

- umowy z wykonawcą na przedmiotowe zadanie,
- harmonogramu rzeczowo-finansowego,
- zaktualizowanego zbiorczego zestawienia kosztów inwestycji,
- oświadczenia beneficjenta o zastosowaniu wzoru Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia bez dokonywania niedopuszczalnych zmian,
- oświadczenia beneficjenta o realizacji zadania zgodnie z obowiązującymi założeniami programu.

Środki budżetowe powinny być wydatkowane do dnia 31 grudnia 2011 r. i nie mogą być ujęte w wykazie wydatków, które nie wygasły z upływem roku budżetowego.

Z poważaniem

MINISTER SPORTU I TURYSTYKI

Adam Giersz

Porozumienie Nr... 188/UM/DES/2011

zawarte w dniu 23.05.2011 ✓ między Samorządem Województwa Pomorskiego reprezentowanym przez:

- 1) **Czesława Elzanowskiego – Członek Zarządu Województwa Pomorskiego**
- 2) **Macieja Kowalczuka – Zastępcę Dyrektora Departamentu Edukacji i Sportu na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Zarząd Województwa Pomorskiego Uchwała nr 84/16/11 z dnia 27.01.2011r**

z siedzibą w Gdańsku, ul. Okopowa 21/27, 80-810 Gdańsk
zwanym dalej „Województwem”
płatnik: Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego,
konto: 71 1500 1171 1211 7001 6346 0000 Kredyt Bank S.A. IIO/Gdańsk
a

Gminą Miłoradz reprezentowaną przez:

Tadeusza Bilińskiego – Wójta

z siedzibą 82-213 Miłoradz, ul. Żuławska 9

zwaną dalej „Gminą”

Zgodnie z Uchwałą Nr 115/VI/11 Sejmiku Województwa Pomorskiego z dnia 28 marca 2011 roku w sprawie udzielenia pomocy finansowej jednostkom samorządu terytorialnego biorącym udział w Programie „Moje boisko – Orlik 2012 w 2011 roku.

§ 1

1. Województwo udzieli Gminie pomocy finansowej w formie dotacji celowej przeznaczonej na realizację zadania polegającego na wybudowaniu kompleksu sportowego w ramach programu „ Moje boisko – Orlik 2012”, usytuowanego w Miłoradzu w wysokości 33 % faktycznie poniesionych kosztów nie więcej jednak niż do kwoty 333 000 zł brutto (słownie: trzysta trzydzieści trzy tysiące zł). Kosztorys rzeczowo – finansowy stanowi załącznik nr 1 do porozumienia.
2. Wykonanie kompleksu sportowego o którym mowa w ust.1 powinno być zgodne z projektem technicznym zatwierdzonym przez Ministerstwo Sportu i Turystyki.
3. W przypadku zmniejszenia całkowitego kosztu realizacji zadania odpowiedniemu zmniejszeniu ulega również kwota dotacji.
4. Przyznane środki finansowe zostaną przekazane na konto Gminy nr rachunku: 04 2050 0045 1110 0000 0058 1340
PGE SA o/malbank

§ 2

Termin rzeczowo – finansowy wykonania zadania ustala się na dzień 31.12.2011r

§ 3

1. Dotacja celowa z budżetu Województwa zostanie przekazana:

- 1) po przedstawieniu uchwały o zabezpieczeniu w budżecie Gminy, środków na wkład własny realizowanej inwestycji, uzyskaniu pozytywnej decyzji Ministerstwa Sportu i Turystyki o finansowaniu realizowanej inwestycji ze środków Budżetu Państwa oraz po przedstawieniu uchwały o przyjęciu środków o których mowa w §1 do budżetu Gminy,
 - 2) po złożeniu przez Gminę pisemnego wniosku o wypłatę dotacji, zgodnie z wzorem stanowiącym załącznik nr 2 do porozumienia na podstawie przedstawionych i potwierdzonych za zgodność z oryginałem kserokopii umów, protokołów odbioru, faktur lub rachunków oraz kosztorysu powykonawczego.
2. Wniosek o wypłatę dotacji łącznie z dokumentami, o których mowa w ust.1 Gmina składa Województwu po zakończeniu realizacji całości prac i robót w ramach zadania.
3. Wypłata dotacji następuje po uprzednim sprawdzeniu przez Województwo wykonanego zakresu rzeczowego zadania i weryfikacji przedłożonego przez Gminę wniosku o wypłatę dotacji oraz załączonych do niego dokumentów, o których mowa w ust.1
4. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w złożonym wniosku o wypłatę dotacji lub w załączonych dokumentach, Gmina zobowiązana jest do ich usunięcia albo udzielenia niezbędnych dodatkowych informacji w terminie 7 dni od dnia powzięcia tej informacji.
5. Dotacja przekazywana jest na rachunek bankowy Gminy w terminie 14 dni kalendarzowych od daty przedłożenia przez Gminę prawidłowo wypełnionego wniosku wraz z wymaganymi dokumentami lub w terminie 14 dni od daty usunięcia nieprawidłowości, o których mowa w ust.4.
6. Gmina jest zobowiązana do wykorzystania otrzymanej dotacji niezwłocznie, tj.
- 1) w ciągu 14 dni po otrzymaniu środków na wskazany w porozumieniu rachunek, w przypadku gdy środki z dotacji przekazanej przez Województwo wpłyną na rachunek Gminy do dnia 16 grudnia 2011r
 - 2) w terminie do dnia 31 grudnia 2011 roku w przypadku gdy środki z dotacji przekazanej przez Województwo wpłyną na rachunek Gminy po dniu 16 grudnia 2011r.
- Za wykorzystanie dotacji rozumie się zapłatę na rzecz wykonawcy.
7. Środki finansowe niewykorzystane w terminie o którym mowa w ust 6 pkt 1 i 2 Gmina jest zobowiązana zwrócić wraz z odsetkami bankowymi w terminie 15 dni po upływie terminu wykorzystania dotacji określonych w ust 6 pkt 1 i 2 na rachunek o którym mowa w § 8

8. Od kwoty dotacji zwróconych po terminie określonym u ust 7 nalicza się odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, począwszy od dnia następującego po upływie terminu zwrotu określonego w ust 7.

§ 4

1. Końcowe rozliczenie wykorzystania przyznanej dotacji nastąpi na podstawie sprawozdania sporządzonego wg wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do niniejszego porozumienia oraz dokumentów, o których mowa w §3 ust.1,2
2. Przedmiotowe sprawozdania wraz z załącznikami Gmina przedstawi w Departamencie Edukacji i Sportu w terminie 14 dni od dnia zakończenia rzeczowo – finansowego realizacji zadania.
3. Województwo ma prawo żądać, aby Gmina w wyznaczonym terminie przedstawiła dodatkowe informacje i wyjaśnienia do sprawozdania, o którym mowa w ust.1
4. Zatwierdzenie przez Województwo rozliczenia dotacji nastąpi w terminie 30 dni od dnia złożenia sprawozdania wraz z załącznikami.

§ 5

1. W przypadku wykorzystania dotacji niezgodnie z przeznaczeniem, pobrania dotacji nienależnie lub w nadmiernej wysokości, a także w przypadku przekroczenia, określonego w § 1 ust.1 niniejszego porozumienia, procentowego udziału dotacji w całości zadania, Gmina zobowiązana będzie do zwrotu dotacji wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych:
 - 1) w terminie 15 dni po upływie terminu wykorzystania dotacji o którym mowa w §3 ust 6 pkt 1 w przypadku gdy środki z dotacji przekazanej przez Województwo wpłyną na rachunek Gminy do dnia 16 grudnia 2011r.
 - 2) w ciągu 15 dni po upływie terminu wykorzystania dotacji o którym mowa w § 3 ust 6 pkt 2 w przypadku gdy środki z dotacji przekazanej przez Województwo wpłyną na rachunek Gminy po dniu 16 grudnia 2011r.
2. Od dotacji podlegających zwrotowi będą naliczane odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych począwszy od dnia:
 - 1) przekazania z budżetu Województwa dotacji wykorzystanej niezgodnie z przeznaczeniem,
 - 2) następującego po upływie terminów zwrotu określonych w ust 1 pkt 1 i 2 w odniesieniu do dotacji pobranej nienależnie lub w nadmiernej wysokości

Województwo wezwie Gminę do zwrotu dotacji wskazując wysokość kwoty podlegającej zwrotowi.

§ 6

1. Województwo sprawuje kontrolę prawidłowości wykonywania zadania przez Gminę, w tym wydatkowania przekazanych jej środków finansowych. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji zadania oraz po jego zakończeniu.
2. W ramach kontroli, o której mowa w ust.1, upoważnieni pracownicy Województwa mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonywania zadania oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania zadania. Gmina na żądanie kontrolującego jest zobowiązana dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.
3. Prawo kontroli przysługuje upoważnionym pracownikom Województwa zarówno w siedzibie Gminy, jak i w miejscu realizacji zadania.

§ 7

1. Gmina zobowiązana jest do prowadzenia wyodrębnionej ewidencji finansowo – księgowej, środków finansowych otrzymanych na realizację zadania zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994 roku o rachunkowości w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych.
2. Wydatkowanie środków nastąpi na zasadach określonych ustawą z dnia 29 stycznia z 2004 roku Prawo zamówień publicznych (Dz .U. 2007 r. Nr 223 poz. 1655) wyłącznie na zadanie zgodnie z przedstawionym kosztorysem

§ 8

Środki finansowe podlegające zwrotowi przekazane zostaną przez Gminę na rachunek bankowy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego w Kredyt Banku S.A II Oddział w Gdańsku nr 71 1500 1171 1211 7001 6346 0000. O przekazaniu środków Gmina poinformuje Województwo.

§ 9

Gmina zobowiązuje się do:

- 1) wydatkowania przekazanych środków zgodnie z celem określonym w § 1, oraz kosztorysem rzeczowo – finansowym, który stanowi załącznik nr 1 do porozumienia
- 2) dołożenia należytej staranności w gospodarowaniu przekazanym środkami, wykorzystania przekazanych środków zgodnie z przeznaczeniem oraz zasadami: celowości, rzetelności i gospodarności.
- 3) bezpłatnego udostępniania obiektu do użytkowania społeczności lokalnej
- 4) utrzymania obiektu na właściwym poziomie technicznym
- 5) zatrudnienia trenera środowiskowego, posiadającego kwalifikacje zgodne z ustawą o kulturze fizycznej, przez okres 10 lat od wybudowania obiektu
- 6) umieszczenia tablicy informacyjnej przy wybudowanym kompleksie sportowym o treści

uzgodnionej z Biurem Promocji Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego.

§ 10

1. Porozumienie może być rozwiązana przez Województwo ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
 - a) nieterminowego lub nienależytego wykonywania porozumienia, w tym w szczególności zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego zadania, stwierdzonego na podstawie wyników kontroli;
 - b) jeżeli Gmina odmówi poddaniu się kontroli, bądź w terminie określonym przez Województwo nie doprowadzi do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości.
2. W przypadku rozwiązania porozumienia z przyczyn, o których mowa w ust. 1 Gmina zobowiązana jest do zwrotu dotacji wraz z odsetkami w wysokości jak dla zaległości podatkowych naliczonymi od dnia przekazania dotacji.

§ 11

Wszelkie zmiany porozumienia i oświadczenia składane zgodnie z niniejszym porozumieniem wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 12

Gmina ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją zadania.

§ 13

W zakresie nieuregulowanym porozumieniem stosuje się powszechnie obowiązujące przepisy, w tym przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (Dz. U z 1964 r. Nr 16, poz. 93, z późn. zm.) oraz ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U z 2009 r. Nr 157, poz. 1240)

§ 14

Ewentualne spory, powstałe w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszego porozumienia, Strony poddadzą rozstrzygnięciu właściwego, ze względu na siedzibę Województwa, sądu powszechnego.

§ 15

Porozumienie niniejsze została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Gmina
Główny Księgowy Budżetu
SKARBNIK GMINY
Jendernalik
Małgorzata Jendernalik
WÓJT GMINY
Henryk Halimann
GMINA MIŁORAD
82-210 Miłoradz, ul. Żuławska
REGON 170747916
NIP 140.902.98.10
W-DES-06 926.92601.6300

SKARBNIK WOJEWÓDZTWA
POMORSKIEGO
Henryk Halimann

Województwo

CZŁONEK ZARZĄDU
115

Czesław Eizancwski

7 00 00 00 00
DEPARTAMENT WŁASNOŚCI I SPRAW
Henryk Kowalik

UMOWA NR : R.270.7.2011

Zawarta w dniu 27.07.2011r. w Miłoradzu
pomiędzy:

Gminą Miłoradz REGON 170747916, NIP 579-202-98-19

Reprezentowanym/ą przez:

1. Tadeusza Bilińskiego – Wójta Gminy Miłoradz

Zwanym/ą dalej **Zamawiającym**,

a

Firmą „KRAJOBRAZ I OGRÓD” Marek Kędziora REGON 170413115, NIP 581-166-13-01,

Reprezentowanym/ą przez:

1. Marek Kędziora

Zwanym/ą dalej **Wykonawcą**,

została zawarta umowa o następującej treści:

§ 1

Przedmiot umowy

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest wykonanie:
Budowa boisk sportowych w ramach budowy kompleksu Moje Boisko – Orlik 2012 w Miłoradzu, zgodnie z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego i zasadami wiedzy technicznej, na warunkach wskazanych w ofercie z dnia 19.07.2011 stanowiącą załącznik nr 1 do umowy.
2. Szczegółowy zakres robót opisany został w SIWZ w tym dokumentacji projektowej, specyfikacjach technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych, stanowiących załącznik nr 2 do umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy zgodnie z dokumentacją projektową, zasadami wiedzy technicznej i sztuki budowlanej, obowiązującymi przepisami i polskimi normami oraz oddania przedmiotu niniejszej umowy Zamawiającemu w terminie w niej uzgodnionym.



§ 2

Termin wykonania zamówienia

1. Termin rozpoczęcia wykonywania przedmiotu umowy rozpoczyna się z dniem protokolarnego przekazania terenu robót Wykonawcy.
2. Termin zakończenia robót będących przedmiotem umowy nastąpi nie później niż 4 miesiące/tygodnie licząc od dnia protokolarnego przekazania terenu robót Wykonawcy.

§ 3

Obowiązki Zamawiającego

Do obowiązków Zamawiającego należy:

- 1) Wprowadzenie i protokolarne przekazanie Wykonawcy terenu robót wraz z dziennikiem budowy, w terminie do 14 dni licząc od dnia podpisania umowy;
- 2) Zapewnienie na swój koszt nadzoru autorskiego i inwestorskiego;
- 3) Wskazanie miejsc poboru energii elektrycznej i wody;
- 4) Odebranie przedmiotu Umowy po sprawdzeniu jego należytego wykonania;
- 5) Terminowa zapłata wynagrodzenia za wykonane i odebrane prace.

§ 4

Obowiązki Wykonawcy

1. Do obowiązków Wykonawcy należy:
 - 1) Przejęcie terenu robót od Zamawiającego;
 - 2) Zabezpieczenie i wyгородzenie terenu robót;
 - 3) Zapewnienie dozoru mienia na terenie robót na własny koszt;
 - 4) Wykonania przedmiotu umowy z materiałów odpowiadających wymaganiom określonym w art. 10 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. z 2006r. Nr 156, poz. 1118 z późniejszymi zmianami), okazania, na każde żądanie Zamawiającego lub Inspektora nadzoru inwestorskiego, certyfikatów zgodności z polską normą lub aprobatą techniczną każdego używanego na budowie wyrobu;
 - 5) Dostarczenie w terminie 7 dni od dnia podpisania umowy wycinka (o wymiarach 50 cm x 50 cm) sztucznej nawierzchni piłkarskiej, będących próbkami sztucznej nawierzchni piłkarskiej zaoferowanej w przetargu (zgodnych z kartą techniczną oferowanej nawierzchni potwierdzoną przez jej producenta) - **uwaga!!! zapis ten dotyczy Wykonawcy, z którym zostanie podpisana umowa po zakończeniu procedury o udzielenie zamówienia publicznego. Obowiązek dostarczenia próbek nie dotyczy Wykonawców biorących udział w przedmiotowym postępowaniu;**

- 6) Zapewnienia na własny koszt transportu odpadów do miejsc ich wykorzystania lub utylizacji, łącznie z kosztami utylizacji;
- 7) Jako wytwarzający odpady - do przestrzegania przepisów prawnych wynikających z następujących ustaw:
 - a) Ustawy z dnia 27.04.2001r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62, poz. 627 z późniejszymi zmianami),
 - b) Ustawy z dnia 27.04.2001r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628 z późniejszymi zmianami),Powołane przepisy prawne Wykonawca zobowiązuje się stosować z uwzględnieniem ewentualnych zmian stanu prawnego w tym zakresie;
- 8) Ponoszenia pełnej odpowiedzialności za stan i przestrzeganie przepisów bhp, ochronę p.poż i dozór mienia na terenie robót, jak i za wszelkie szkody powstałe w trakcie trwania robót na terenie przyjętym od Zamawiającego lub mających związek z prowadzonymi robotami;
- 9) Terminowego wykonania i przekazania do eksploatacji przedmiotu umowy oraz oświadczenia, że roboty ukończone przez niego są całkowicie zgodne z umową i odpowiadają potrzebom, dla których są przewidziane według umowy;
- 10) Ponoszenia pełnej odpowiedzialności za stosowanie i bezpieczeństwo wszelkich działań prowadzonych na terenie robót i poza nim, a związanych z wykonaniem przedmiotu umowy;
- 11) Ponoszenia pełnej odpowiedzialności za szkody oraz następstwa nieszczęśliwych wypadków pracowników i osób trzecich, powstałe w związku z prowadzonymi robotami, w tym także ruchem pojazdów;
- 12) Dostarczanie niezbędnych dokumentów potwierdzających parametry techniczne oraz wymagane normy stosowanych materiałów i urządzeń w tym np. wyników oraz protokołów badań, sprawozdań i prób dotyczących realizowanego przedmiotu niniejszej Umowy;
- 13) Zabezpieczenie instalacji, urządzeń i obiektów na terenie robót i w jej bezpośrednim otoczeniu, przed ich zniszczeniem lub uszkodzeniem w trakcie wykonywania robót;
- 14) Dbanie o porządek na terenie robót oraz utrzymywanie terenu robót w należyтым stanie i porządku oraz w stanie wolnym od przeszkód komunikacyjnych;
- 15) Uporządkowanie terenu budowy po zakończeniu robót, zaplecza budowy, jak również terenów sąsiadujących zajętych lub użytkowanych przez Wykonawcę w tym dokonania na własny koszt renowacji zniszczonych lub uszkodzonych w wyniku prowadzonych prac obiektów, fragmentów terenu dróg, nawierzchni lub instalacji;



- 16) Kompletowanie w trakcie realizacji robót wszelkiej dokumentacji zgodnie z przepisami Prawa budowlanego oraz przygotowanie do odbioru końcowego kompletu protokołów niezbędnych przy odbiorze;
 - 17) Usunięcie wszelkich wad i usterek stwierdzonych przez nadzór inwestorski w trakcie trwania robót w terminie nie dłuższym niż termin technicznie uzasadniony i konieczny do ich usunięcia;
 - 18) Ponoszenie wyłącznej odpowiedzialności za wszelkie szkody będące następstwem niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy, które to szkody Wykonawca zobowiązuje się pokryć w pełnej wysokości;
 - 19) Posiadanie ubezpieczenia prowadzonej działalności gospodarczej w zakresie realizowanym w ramach niniejszej umowy, przez okres co najmniej od daty podpisania umowy do czasu odbioru końcowego. Na każde żądanie Zamawiającego Wykonawca jest obowiązany okazać aktualną opłaconą polisę ubezpieczeniową lub inny dokument potwierdzający posiadanie aktualnego ubezpieczenia. Ubezpieczenie musi obejmować, co najmniej:
 - a) Ubezpieczenie w pełnym zakresie od odpowiedzialności cywilnej kontraktowej w związku z realizacją niniejszej umowy, ubezpieczenia od zniszczenia wszelkiej własności spowodowanego działaniem, zaniechaniem lub niedopatrzeniem pracowników Wykonawcy w wysokości, co najmniej wartości kontraktu,
 - b) Ubezpieczenie w pełnym zakresie od odpowiedzialności cywilnej deliktowej z tytułu prowadzonej działalności wobec powierzonego mienia i osób trzecich od zniszczenia wszelkiej własności spowodowanego działaniem, zaniechaniem lub niedopatrzeniem Wykonawcy z polisą OC na sumę ubezpieczenia równą, co najmniej wartości kontraktu. Wykonawca przedstawi Zamawiającemu kopie ww. polis ubezpieczeniowych;
 - 20) Niezwłoczne informowanie Zamawiającego (Inspektora nadzoru inwestorskiego) o problemach technicznych lub okolicznościach, które mogą wpłynąć na jakość robót lub termin zakończenia robót;
 - 21) Przestrzeganie zasad bezpieczeństwa, BHP, p.poż.
2. Wykonawca zobowiązany jest zapewnić wykonanie i kierowanie robotami objętymi umową przez osoby posiadające stosowne kwalifikacje zawodowe i uprawnienia budowlane.
 3. Wykonawca zobowiązuje się wyznaczyć do kierowania robotami i wykonywania przedmiotu umowy osoby wskazane w Ofercie Wykonawcy.
 4. Zmiana którejkolwiek z osób, o których mowa w ust. 3, w trakcie realizacji przedmiotu niniejszej umowy, musi być uzasadniona przez Wykonawcę na piśmie i wymaga zaakceptowania przez Zamawiającego. Zamawiający zaakceptuje taką zmianę w terminie 7 dni od daty przedłożenia propozycji wyłącznie wtedy, gdy kwalifikacje i doświadczenie

wskazanych osób będą spełniać warunki postawione w tym zakresie w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

5. Zaakceptowana przez Zamawiającego zmiana którejkolwiek z osób, o których mowa w ust. 3 winna być potwierdzona pisemnie i nie wymaga aneksu do niniejszej umowy.
6. Kierownik budowy (robót) zobowiązany jest do prowadzenia dziennika budowy.
7. Kierownik budowy (robót) działać będzie w granicach umocowania określonego w ustawie Prawo budowlane.

§ 5

Wynagrodzenie i zapłata wynagrodzenia

1. Za wykonanie przedmiotu Umowy, określonego w §1 niniejszej Umowy, Strony **ustalają wynagrodzenie ryczałtowe** w wysokości 1 . 038 . 000 , 00 złotych (*słownie złotych: jeden milion trzydzieści osiem tysięcy złotych 00/100*). Wynagrodzenie obejmuje podatek VAT, w kwocie 194.097,56 złotych.
2. Wynagrodzenie ryczałtowe o którym mowa w ust 1. obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją robót objętych dokumentacją projektową oraz specyfikacją techniczną wykonania i odbioru robót, w tym ryzyko Wykonawcy z tytułu oszacowania wszelkich kosztów związanych z realizacją przedmiotu umowy, a także oddziaływania innych czynników mających lub mogących mieć wpływ na koszty.
3. Niedooszacowanie, pominięcie oraz brak rozpoznania zakresu przedmiotu umowy nie może być podstawą do żądania zmiany wynagrodzenia ryczałtowego określonego w ust. 1 niniejszego paragrafu.
4. Wykonawca oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT, uprawnionym do wystawienia faktury VAT.
5. Rozliczenie pomiędzy Stronami za wykonane roboty następować będzie sukcesywnie za wykonane roboty, na podstawie faktur zatwierdzonych przez Zamawiającego i wystawionych przez Wykonawcę, na podstawie zatwierzonego protokołu częściowego odbioru robót.
6. Protokół częściowego odbioru robót sporządzony będzie przez kierownika budowy (robót), na podstawie elementów zestawionych w tabeli elementów, rozliczeniowych, którą przygotowuje Wykonawca i uzgodni z Zamawiającym niezwłocznie po podpisaniu umowy, po podpisaniu protokołu przez Inspektora nadzoru inwestorskiego i zatwierdzeniu przez Zamawiającego.
7. Płatności będą dokonywane przelewem na wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy, w terminie 14 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury wraz z zatwierdzonym protokołem odbioru robót.
8. Za nieterminowe płatności faktur, Wykonawca ma prawo naliczyć odsetki ustawowe.

Odbiory

1. Strony zgodnie postanawiają, że będą stosowane następujące rodzaje odbiorów robót:
 - 1) Odbiory częściowe stanowiące podstawę do wystawiania faktur częściowych za wykonanie części robót,
 - 2) Odbiory robót zanikających i ulegających zakryciu,
 - 3) Odbiór końcowy.
2. Odbiory częściowe oraz odbiory robót zanikających i ulegających zakryciu, dokonywane będą przez Inspektora nadzoru inwestorskiego. Wykonawca winien zgłaszać gotowość do odbiorów, o których mowa wyżej, wpisem do Dziennika budowy z odpowiednim wyprzedzeniem umożliwiającym podjęcie działań przez Inspektora nadzoru inwestorskiego.
3. Wykonawca zgłosi Zamawiającemu gotowość do odbioru końcowego, pisemnie bezpośrednio w siedzibie Zamawiającego, nie później niż na dwa dni robocze przed planowanym terminem odbioru.
4. Podstawą zgłoszenia przez Wykonawcę gotowości do odbioru końcowego, będzie faktyczne wykonanie robót, potwierdzone w Dzienniku budowy wpisem dokonany przez kierownika budowy (robót) potwierdzonym przez Inspektora nadzoru inwestorskiego.
5. Wraz ze zgłoszeniem do odbioru końcowego Wykonawca przekaże Zamawiającemu następujące dokumenty:
 - 1) Dziennik budowy,
 - 2) dokumentację powykonawczą, opisaną i skompletowaną w dwóch egzemplarzach,
 - 3) wymagane dokumenty, protokoły i zaświadczenia z przeprowadzonych prób i sprawdzeń, instrukcje użytkowania, dokumenty gwarancyjne i inne dokumenty wymagane stosownymi przepisami,
 - 4) Oświadczenie Kierownika budowy (robót) o zgodności wykonania robót z dokumentacją projektową, obowiązującymi przepisami i normami,
 - 5) dokumenty (atesty, certyfikaty) potwierdzające, że wbudowane wyroby budowlane są zgodne z art. 10 ustawy Prawo budowlane (opisane i ostemplowane przez Kierownika robót),
 - 6) pozostałe dokumenty w szczególności autoryzacje i deklaracje zgodności producenta potwierdzające należyte wykonanie przedmiotu zamówienia.
6. Zamawiający wyznaczy i rozpocznie czynności odbioru końcowego w terminie do 7 dni roboczych od daty zawiadomienia go o osiągnięciu gotowości do odbioru końcowego.
7. Zamawiający zobowiązany jest do dokonania lub odmowy dokonania odbioru końcowego, w terminie 14 dni od dnia rozpoczęcia tego odbioru.

8. Za datę wykonania przez Wykonawcę zobowiązania wynikającego z niniejszej Umowy, uznaje się datę odbioru, stwierdzoną w protokole odbioru końcowego.
9. W przypadku stwierdzenia w trakcie odbioru wad lub usterek, Zamawiający może odmówić odbioru do czasu ich usunięcia a Wykonawca usunie je na własny koszt w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
10. W razie nie usunięcia w ustalonym terminie przez Wykonawcę wad i usterek stwierdzonych przy odbiorze końcowym, w okresie gwarancji oraz przy przeglądzie gwarancyjnym, Zamawiający jest upoważniony do ich usunięcia na koszt Wykonawcy.

§ 7

Zabezpieczenie należytego wykonania umowy

1. Strony potwierdzają, że przed zawarciem umowy Wykonawca wniósł zabezpieczenie należytego wykonania umowy w wysokości 10% wynagrodzenia ofertowego (ceny ofertowej brutto), o którym mowa w § 5 ust. 1, tj. 103.800,00 zł (*słownie złotych sto trzy tysiące i osiemset złotych 00/100*) w formie gwarancji bankowych.
2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy zostanie zwrócone Wykonawcy w następujących terminach:
 - 1) 70% wysokości zabezpieczenia - w ciągu 30 dni od dnia podpisania protokołu odbioru końcowego (wykonania zamówienia) i uznania przez Zamawiającego za należyte wykonane;
 - 2) 30% wysokości zabezpieczenia - najpóźniej w 15 dniu od upływu okresu rękojmi za wady.
3. Zamawiający wstrzyma się ze zwrotem części zabezpieczenia należytego wykonania umowy, o której mowa w ust. 2 pkt 1, w przypadku, kiedy Wykonawca nie usunął w terminie stwierdzonych w trakcie odbioru wad lub jest w trakcie usuwania tych wad.

§ 8

Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
 - a) Za zwłokę w zakończeniu wykonania przedmiotu umowy - w wysokości 0,3% wynagrodzenia brutto, określonego w § 5 ust. 1 za każdy dzień zwłoki (termin zakończenia robót określono w § 2 ust. 2 niniejszej umowy),
 - b) Za opóźnienie w usunięciu wad stwierdzonych w okresie gwarancji i rękojmi - w wysokości 0,3% wynagrodzenia brutto, określonego w § 5 ust. 1 za każdy dzień opóźnienia liczonego od dnia wyznaczonego na usunięcie wad,
 - c) Za odstąpienie od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy - w wysokości 5% wynagrodzenia brutto, określonego w § 5 ust. 1,

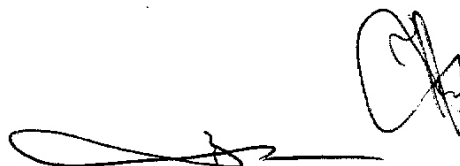


1. Zamawiający zapłaci Wykonawcy kary umowne za odstąpienie od umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego w wysokości 5% wynagrodzenia brutto, określonego w § 5 ust. 1, z wyłączeniem odstąpienia na podstawie art. 145 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych.
2. Strony zastrzegają sobie prawo do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych, o ile wartość faktycznie poniesionych szkód przekracza wysokość kar umownych.
3. Wykonawca nie może zbywać ani przenosić na rzecz osób trzecich praw i wierzytelności powstałych w związku z realizacją niniejszej umowy.

§ 9

Umowne prawo odstąpienia od umowy

1. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy, gdy:
 - 1) Wykonawca przerwał z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy realizację przedmiotu umowy i przerwa ta trwa dłużej niż 30 dni - w terminie 14 dni od dnia powzięcia przez Zamawiającego informacji o upływie 30- dniowego terminu przerwy w realizacji umowy;
 - 2) Wystąpi istotna zmiana okoliczności powodująca, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy - odstąpienie od umowy w tym przypadku może nastąpić w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim wypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy;
 - 3) Wykonawca realizuje roboty przewidziane niniejszą umową w sposób niezgodny z niniejszą umową, dokumentacją projektową, specyfikacjami technicznymi lub wskazaniem Zamawiającego - w terminie 14 dni od dnia stwierdzenia przez Zamawiającego danej okoliczności.
2. Wykonawcy przysługuje prawo odstąpienia od umowy, jeżeli Zamawiający:
 - 1) Nie wywiązuje się z obowiązku zapłaty faktur VAT mimo dodatkowego wezwania - w terminie 1 miesiąca od upływu terminu zapłaty, określonego w niniejszej umowie;
 - 2) Odmawia bez wskazania uzasadnionej przyczyny odbioru robót lub podpisania protokołu odbioru - w terminie 1 miesiąca od dnia upływu terminu na dokonanie przez Zamawiającego odbioru robót lub od dnia odmowy Zamawiającego podpisania protokołu odbioru;
3. Odstąpienie od umowy, o którym mowa w ust. 1 i 2, powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.
4. W wypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę lub Zamawiającego, strony obciążają następujące obowiązki:



- 1) Wykonawca zabezpieczy przerwane roboty w zakresie obustronnie uzgodnionym na koszt tej strony, z której to winy nastąpiło odstąpienie od umowy,
- 2) Wykonawca zgłosi do dokonania przez Zamawiającego odbioru robót przerwanych, jeżeli odstąpienie od umowy nastąpiło z przyczyn, za które Wykonawca nie odpowiada,
- 3) w terminie 10 dni od daty zgłoszenia, o którym mowa w pkt 2) powyżej, Wykonawca przy udziale Zamawiającego sporządzi szczegółowy protokół inwentaryzacji robót w toku wraz z zestawieniem wartości wykonanych robót według stanu na dzień odstąpienia; protokół inwentaryzacji robót w toku stanowić będzie podstawę do wystawienia faktury VAT przez Wykonawcę,
- 4) Zamawiający w razie odstąpienia od umowy z przyczyn, za które Wykonawca nie odpowiada, obowiązany jest do dokonania odbioru robót przerwanych oraz przejęcia od Wykonawcy terenu robót w terminie 10 dni od daty odstąpienia oraz do zapłaty wynagrodzenia za roboty, które zostały wykonane do dnia odstąpienia.
5. Jeżeli Wykonawca będzie wykonywał przedmiot umowy wadliwie, albo sprzecznie z umową Zamawiający może wezwać go do zmiany sposobu wykonywania umowy i wyznaczyć mu w tym celu odpowiedni termin; po bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu Zamawiający może od umowy odstąpić, powierzyć poprawienie lub dalsze wykonanie przedmiotu umowy innemu podmiotowi na koszt Wykonawcy.

§ 10

Umowy o podwykonawstwo

1. Wykonawca może powierzyć, zgodnie z ofertą Wykonawcy, wykonanie części robót lub usług podwykonawcom pod warunkiem, że posiadają oni kwalifikacje do ich wykonania.
2. Wykonawca zwraca się z wnioskiem do Zamawiającego o wyrażenie zgody na podwykonawcę, który będzie uczestniczył w realizacji przedmiotu umowy. Wraz z wnioskiem Wykonawca przedstawia umowę lub jej projekt. Umowa lub projekt umowy pomiędzy Wykonawcą a podwykonawcą powinien w szczególności zastrzegać spełnienie przez podwykonawcę wymagań związanych z gwarancją jakości i rękojmią za wady.
3. Zamawiający może zażądać od Wykonawcy przedstawienia dokumentów potwierdzających kwalifikacje podwykonawcy. Zamawiający wyznacza termin na dostarczenie powyższych dokumentów, termin ten jednak nie może być krótszy niż 3 dni.
4. Zamawiający w terminie 14 dni od otrzymania wniosku może zgłosić sprzeciw lub zastrzeżenia i żądać zmiany wskazanego podwykonawcy z podaniem uzasadnienia.



5. Jeżeli Zamawiający w terminie 14 dni od przedstawienia mu przez Wykonawcę umowy z podwykonawcą lub jej projektu wraz z częścią dokumentacji dotyczącej wykonania robót określonych w umowie lub projekcie, nie zgłosi na piśmie sprzeciwu lub zastrzeżeń, uważa się, że wyraził zgodę na zawarcie umowy.
6. Umowa pomiędzy Wykonawcą a podwykonawcą powinna być zawarta w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
7. W przypadku powierzenia przez Wykonawcę realizacji Robót Podwykonawcy, Wykonawca jest zobowiązany do dokonania we własnym zakresie zapłaty wynagrodzenia należnego Podwykonawcy z zachowaniem terminów płatności określonych w umowie z Podwykonawcą.
8. Jeżeli w terminie określonym w umowie z Podwykonawcą Wykonawca nie dokona w całości lub w części zapłaty wynagrodzenia Podwykonawcy, a Podwykonawca zwróci się z żądaniem zapłaty tego wynagrodzenia bezpośrednio przez Zamawiającego na podstawie art. 647¹ § 5 kc i udokumentuje zasadność takiego żądania fakturą zaakceptowaną przez Wykonawcę i dokumentami potwierdzającymi wykonanie i odbiór fakturowanych robót, Zamawiający zapłaci na rzecz Podwykonawcy kwotę będącą przedmiotem jego żądania.
9. Zamawiający dokona potrącenia powyższej kwoty z kolejnej płatności przysługującej Wykonawcy.
10. Do zawarcia przez podwykonawcę umowy z dalszym podwykonawcą jest wymagana zgoda Zamawiającego i Wykonawcy.
11. Wykonanie prac w podwykonawstwie nie zwalnia Wykonawcy z odpowiedzialności za wykonanie obowiązków wynikających z umowy i obowiązujących przepisów prawa. Wykonawca odpowiada za działania i zaniechania podwykonawców jak za własne.

§ 11

Gwarancja jakości i uprawnienia z tytułu rękojmi

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji jakości wykonania przedmiotu umowy na okres 60 miesięcy od dnia podpisania (bez uwag) protokołu odbioru końcowego.
2. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania Zamawiającemu karty gwarancyjnej na nawierzchnie syntetyczne, w której sprecyzowane będą wymagania dotyczące sposobu i częstotliwości zabiegów pielęgnacyjnych nie później niż w dniu podpisania (bez uwag) protokołu odbioru końcowego.



3. W okresie gwarancji Wykonawca zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia wad i usterek w terminie 7 dni licząc od daty pisemnego (listem lub faksem) powiadomienia przez Zamawiającego. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy.
4. Wady, które wystąpiły w okresie gwarancyjnym nie zawinione przez Zamawiającego, Wykonawca usunie w ciągu 7 dni roboczych od daty otrzymania zgłoszenia.
5. Zamawiający ma prawo dochodzić uprawnień z tytułu rękojmi za wady, niezależnie od uprawnień wynikających z gwarancji.
6. Wykonawca odpowiada za wady w wykonaniu przedmiotu umowy również po okresie rękojmi, jeżeli Zamawiający zawiadomi Wykonawcę o wadzie przed upływem okresu rękojmi.
7. Jeżeli Wykonawca nie usunie wad w terminie 14 dni od daty wyznaczonej przez Zamawiającego na ich usunięcie, to Zamawiający może zlecić usunięcie wad stronie trzeciej na koszt Wykonawcy. W tym przypadku koszty usuwania wad będą pokrywane w pierwszej kolejności z zatrzymanej kwoty będącej zabezpieczeniem należytego wykonania umowy.
8. Okres gwarancji ulega wydłużeniu o czas potrzebny na usunięcie wad.

§ 12

Zmiana umowy

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia treści niniejszej umowy, wymagają aneksu sporządzonego z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia istotnych zmian do umowy w przypadkach:
 - a) gdy konieczność zmiany, w tym w zakresie wysokości wynagrodzenia, związana jest ze zmianą powszechnie obowiązujących przepisów prawa (np. w zakresie zmiany wysokości stawki podatku VAT);
 - b) konieczności zmiany terminu realizacji w związku z:
 - koniecznością wprowadzenia zmian w dokumentacji projektowej, a wynikających z konieczności dostosowania zakresu zadania do wytycznych programowych lub powszechnie obowiązujących przepisów prawa lub
 - z brakiem możliwości prowadzenia robót na skutek obiektywnych warunków klimatycznych lub
 - działaniem siły wyższej w rozumieniu przepisów Kodeksu cywilnego lub

- nieterminowym, z przyczyn niezależnych od Wykonawcy, przekazania przez Zamawiającego terenu budowy Wykonawcy lub
- wstrzymaniem prac budowlanych przez właściwy organ z przyczyn niezawinionych przez Wykonawcę lub
- opóźnieniem związanym z uzyskiwaniem przez Wykonawcę niezbędnych w myśl ustawy Prawo budowlane dokumentów lub
- innymi okolicznościami nie powstałymi z winy Wykonawcy lub
- koniecznością wykonania zamówień dodatkowych.

§ 13

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie spory, mogące wynikać z tytułu niniejszej umowy, będą rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy ustaw: ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010r. Nr 113, poz. 759 ze zm.), ustawy z dnia 07.07.1994r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2006r. Nr 156, poz. 1118 ze zm.) oraz Kodeksu cywilnego, o ile przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych nie stanowią inaczej.

§ 14

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron.

Integralną część umowy stanowią załączniki:

- 1) Oferta Wykonawcy – załącznik nr 1,
- 2) SIWZ, dokumentacja projektowa, specyfikacje techniczne wykonania i odbioru robót budowlanych oraz analiza zagrożeń funkcjonalnych - załącznik nr 2

GMINA MIŁORADZ
22-113 Miloradz, ul. Żuławska 9
REGON 170747916
NIP 579-202-98-19

WÓJT GMINY

mgr Tadeusz Biliński

Główny Księgowy Budżetu
SKARBNIK GMINY
mgr Małgorzata Jendera

„KRAJOBRAZ I OGRÓD”

Marek Kędziorek
MAREZA, ul. Długa, 89
82-500 KWIŹDZKI
tel./fax: 55 279 25 40
NIP 581-166-83-80 (R. 170413115)